

籌劃未來

每個成人都有權管理自己的金錢及事務。不過，當我們日漸年長時，有時這方面的能力會衰退。無論這是由於疾病、殘障或意外引致的，你都可以採取多個實際步驟為此作好準備。

如果你或你的至親正處於這情況，你應考慮尋求法律指導。律師可以幫助你，鼓勵你整理好你的事務及表明你對將來的意願。這可能包括訂立遺囑，以至如有需要，選擇一位人士根據授權書 (power of attorney) 代你處理財務。

這可以減輕你的親人或照料者的擔子，因為他們可能難於代你作出複雜的決定。

在未能有充份時間採取這些預防措施的情況下，或者若某人已經‘失去能力’（無能力處理自己的財務），通常需要指導的是該人士的親人。在這些情況下，有多種方法可供選擇。其中一個是聯絡保護法庭 (Court of Protection)，他們可以作出安排管理該人士的財務。律師會解釋對你來說甚麼是最好的做法。

找一位律師

如果你仍未有代表律師，請瀏覽我們的網站 www.lawsociety.org.uk/findasolicitor 以搜尋你當地的律師資料，或致電 0870 606 2555。

你的律師需要知道的資料

如果你是當事人，律師需要知道：

- 你是否已訂立遺囑；
- 如有需要的話，你會選擇誰人代你處理事務；
- 你擁有甚麼資產或收入；
- 你在處理財產或資產方面有甚麼特別的意願；及
- 你是否有任何健康問題（如有的話，他們需要得到許可與你的醫生傾談）。

如果你是代一位長者尋求指導，律師須首先與該長者確實他們是有意委任律師，並索取有關的資料。當律師有機會考慮這些資料後，他們便可以向你解釋有甚麼選擇，而這些選擇大致如下。

普通授權書

當你難於自行管理財務時（例如由於身體有殘障），這是一個授權他人代你處理財務事宜的法律方式。通常你會委任一位你信任的人士，例如近親、朋友或律師作為‘受權人’ (attorney)。無人可以自行‘取得’授權。你必須自願地‘捐授他人’。捐授人決定委任誰人為受權人，並可以隨時撤銷這安排。

只有在你完全明白這安排的含義的情況下，授權書才會生效。若你日後失去管理自己財務的心智能力，授權書便會失效。

持久授權書

持久授權書比普通授權書有更大效力，因為即使你日後無能力管理自己的事務 - 不論是臨時或永久性，或是由於患病、殘障或意外，這類授權書仍會生效，或‘持續下去’。持久授權書現已取代了永久授權書 (enduring powers of attorney)，但在 2007 年 10 月 1 日前訂立的有效永久授權書則仍然生效。在 2007 年 10 月 1 日後，便不可以再訂立新的永久授權書。

要使持久授權書合法，在作出授權書時你必須完全明白這安排的含義。一名證明書提供者須簽署一份證明書，說明你清楚有關的含義，及無人施壓要你訂立持久授權書。（證明書提供者是一位認識你已有至少兩年的人士，或一位有專家技術能評定你是否失去能力的人士。）受權人必須至少是 18 歲，及如被委任作出有關他人財物和金錢的決定，則不可以是破了產的。你可以同時委任一名以上的受權人。

只有在持久授權書於公共監護人辦事處 (Office of the Public Guardian) 登記後，你的受權人才能開始代你作出決定，該辦事處會確保受權人清楚明白他或她的責任是要保障你的最佳利益。公共監護人辦事處會為登記持久授權書收費。

有關個人和福利的決定

你可以訂立另一份持久授權書，以便授權他人若你日後無能力作出有關個人福利和醫療的決定時，代你作出這些決定。

要確保能正確地訂立和登記持久授權書，及以授權人的最佳利益為依歸，最好是諮詢律師的意見。

保護法庭

如果一名人士在某時候失去作出某項決定的心智能力，及未有訂立任何持久授權書，而有關決定是不能以非正式方法作出的，事件可以交由保護法庭處理。法庭可能會選擇代該人士作出決定，或挑選某人 - 稱為‘代理人’ (deputy) - 代為作出決定。當法庭委任一名代理人代一名人士持續地管理財物和財務時，代理人通常須入賬，簽訂保證書，並向公共監護人辦事處匯報。保護法庭會收取一次過的申請費，而公共監護人辦事處會收年費，以支付監察代理人工作的費用。

委任

如果一名人士喪失了能力並符合資格領取退休金或其他國家福利，就業及退休金部 (Department for Work and Pensions) 可以挑選一名‘受委人’ (appointee) 代該人士領取這些福利。這名受委人可以是一名親人、朋友或職業照料者（例如地方政府社會服務署）。他們須出示一些證明申請人失去能力的文件，例如醫生紙。這項服務是免費的。

其他財務問題

律師可以提供多類對長者有影響的其他法律事務的指導，例如：

- 動用資產計劃 (equity-release schemes)，即是動用你物業的部份資產價值；
- 安排長期照料的經費；
- 訂立遺囑或安排終生禮物以作出遺產策劃；或
- 當你懷疑有一名長者可能受到財務上的欺凌。

收費

每位律師的收費不一，並會視乎你的情況，及需要多少指導或協助而定。在決定聘用哪間律師行之前，你應查清楚他們的辦事處是否容易到達，及該律師行對這方面的法律有多少經驗。你亦應問清楚他們的收費。但是，費用並不是你應考慮的唯一問題。同樣重要的是要找一位友善，及你能明白他 / 她的指導的律師。

更多資料

這是一系列有關律師提供的最常用法律服務的小冊之一。本系列的其他小冊詳列如下。你可以向律師索取這些免費小冊，或致電律師公會，電話 0870 3333 084。

- 訂立遺囑指引
- 購買房屋指引
- 離婚指引
- 工作方面的問題指引
- 創辦業務指引
- 提出個人受傷索償指引
- 與你的伴侶成立家庭指引
- 出租房屋指引
- 租住房屋指引
- 聘用律師指引
- 遺囑認證指引
- 申請庇護指引

你可以索取這份小冊的大字體版、凸字版、錄音帶及鐳射碟。如果你需要這些版本，請寄電子郵件到 accessibility@lawsociety.org.uk 與我們聯絡，或致電 0870 606 2555。

你亦可以索取這份小冊的多種語言譯本。請瀏覽我們的網址 www.lawsociety.org.uk